



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To: Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet Analyse d'Impact Environnementale	
Solicitation No. - N° de l'invitation EE010-170016/A	Date 2016-06-08
Client Reference No. - N° de référence du client R.077223.002	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTB-450-13891	
File No. - N° de dossier MTB-6-39013 (450)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-07-19	
Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Guérinik (mtb450), Naoual	Buyer Id - Id de l'acheteur mtb450
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3409 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA CE-SPT-Environnement 1550 AVE D'ESTIMAUVILLE, NEQ QUEBEC Québec G1J0C7 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION	3
1.1 SECURITY REQUIREMENTS	3
1.2 STATEMENT OF WORK.....	3
1.3 DEBRIEFINGS	3
1.4 TRADE AGREEMENTS	3
1.5 CANADIAN CONTENT	3
PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS	4
2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS.....	4
2.2 SUBMISSION OF BIDS	4
2.3 FORMER PUBLIC SERVANT.....	4
2.4 ENQUIRIES - BID SOLICITATION.....	6
2.5 APPLICABLE LAWS.....	6
PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS	7
3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS	7
PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION	8
4.1 EVALUATION PROCEDURES.....	8
4.2 BASIS OF SELECTION	8
PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION	10
5.1 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID	10
5.2 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION	10
PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES	12
6.1 SECURITY REQUIREMENTS	12
6.2 STATEMENT OF WORK.....	12
6.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS.....	12
6.4 TERM OF CONTRACT	12
6.5 AUTHORITIES	12
6.6 PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS	13
6.7 PAYMENT	14
6.8 INVOICING INSTRUCTIONS	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
6.9 CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION.....	15
6.10 APPLICABLE LAWS.....	15
6.11 PRIORITY OF DOCUMENTS	15
6.12 SACC MANUAL CLAUSES	15
6.13 INSURANCE.....	16
ANNEX A.....	17
STATEMENT OF WORK	17
ANNEX B	18
BASIS OF PAYMENT	18

Solicitation No. - N° de l'invitation
EE010-170016/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EE010-170016

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
mtb-6-39013

Buyer ID - Id de l'acheteur
mtb450
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ATTACHMENT 1	23
TECHNICAL EVALUATION CRITERIA	23

Solicitation No. - N° de l'invitation
EE010-170016/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EE010-170016

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
mtb-6-39013

Buyer ID - Id de l'acheteur
mtb450
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Security Requirements

N/A

1.2 Statement of Work

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex «A» and the Contractor's technical bid entitled _____, dated _____.

1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

1.4 Trade Agreements

The requirement is subject to the provisions of the Agreement on Internal Trade (AIT) and the North American Free Trade Agreement (NAFTA).

1.5 Canadian Content

N/A

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2016-04-04) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

Subsection 5.4 of 2003, Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: 60 days
Insert: 120 days

2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

2.2.1 Improvement of Requirement During Solicitation Period

Should bidders consider that the specifications or Statement of Work contained in the bid solicitation could be improved technically or technologically, bidders are invited to make suggestions, in writing, to the Contracting Authority named in the bid solicitation. Bidders must clearly outline the suggested improvement as well as the reason for the suggestion. Suggestions that do not restrict the level of competition nor favour a particular bidder will be given consideration provided they are submitted to the Contracting Authority at least 7 days before the bid closing date. Canada will have the right to accept or reject any or all suggestions.

2.3 Former Public Servant

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

Definitions

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the [Financial Administration Act](#), R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the [Public Service Superannuation Act](#) (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the [Supplementary Retirement Benefits Act](#), R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the [Canadian Forces Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. C-17, the [Defence Services Pension Continuation Act](#), 1970, c. D-3, the [Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act](#), 1970, c. R-10, and the [Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. R-11, the [Members of Parliament Retiring Allowances Act](#), R.S., 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the [Canada Pension Plan Act](#), R.S., 1985, c. C-8.

Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? **Yes** () **No** ()

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with [Contracting Policy Notice: 2012-2](#) and the [Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts](#).

Work Force Adjustment Directive

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force

Adjustment Directive? **Yes** () **No** ()

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;

Solicitation No. - N° de l'invitation
EE010-170016/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EE010-170016

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
mtb-6-39013

Buyer ID - Id de l'acheteur
mtb450
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

-
- g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including Applicable Taxes.

2.4 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than five (5) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

2.5 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that Bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

- Section I: Technical Bid: four (4) hard copies
- Section II: Financial Bid: one (1) hard copy
- Section III: Certifications: one (1) hard copy

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that Bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, Bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, Bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

A maximum of one (1) contract can be awarded as a result of this procurement process based on the highest combined rating of technical merit and price (see section 4.2.1 below).

4.1.1 Technical Evaluation

4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria

N/A

4.1.1.2 Rated Technical Criteria

See Attachment 1 – Technical criteria

4.1.2 Financial Evaluation

SACC Manual Clause [A0220T](#) (2014-06-26) Evaluation of Price

Annex «B» – Financial evaluation

4.2 Basis of Selection

4.2.1 Basis of Selection – Highest combined rating of technical merit and price

1. To be declared responsive, a bid must:
 - a. comply with all the requirements of the bid solicitation; and
 - b. Get the minimum number of points required for the technical evaluation (1-technical proposal minimum pass mark of 15 a maximum score of 30 , proposed resources is minimum pass mark of 20 on a maximum score 40); and
 - c. Get the minimum 50 points required for all the rated technical evaluation criteria. The rating scale of 100 points.
2. Bids not meeting « (a) or (b) or (c) will be declared non-responsive.
3. The selection will be based on the highest responsive combined rating of technical merit and price. The ratio will be 70% for the technical merit and 30% for the price.

4. To establish the technical merit score, the overall technical score for each responsive bid will be determined as follows: total number of points obtained / maximum number of points available multiplied by the ratio of 70%.
5. To establish the pricing score, each responsive bid will be prorated against the lowest evaluated price and the ratio of 30%.
6. For each responsive bid, the technical merit score and the pricing score will be added to determine its combined rating.
7. Neither the responsive bid obtaining the highest technical score nor the one with the lowest evaluated price will necessarily be accepted. The responsive bid with the highest combined rating of technical merit and price will be recommended for award of a contract.

The table below illustrates an example where all three bids are responsive and the selection of the contractor is determined by a 70/30 ratio of technical merit and price, respectively. The total available points equals 25 and the lowest evaluated price is \$45,000 (45).

Basis of selection – Highest Combined Rating of Technical Merit (70%) and Price (30%)				
		Bidder 1	Bidder 2	Bidder 3
Overall Technical Score		25/25	15/25	10/25
Bid Evaluated Price		\$55,000.00	\$50,000.00	\$45,000.00
Calculations	Technical Merit Score	$25/25 \times 70 = 70$	$15/25 \times 70 = 42.00$	$10/25 \times 70 = 28.00$
	Pricing Score	$45/55 \times 30 = 24.55$	$45/50 \times 30 = 27.00$	$45/45 \times 30 = 30$
Combined Rating		94.55	69.00	58.00
Overall Rating		1 st	2 nd	3 rd

4.2.2 Maximum number of contracts to be awarded

A maximum of one (1) contract could be awarded as a result of this procurement process.

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the *Ineligibility and Suspension Policy* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politiquepolicy-eng.html>), the Bidder must provide with its bid the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the *Ineligibility and Suspension Policy* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politiquepolicy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the Employment and Social Development Canada (ESDC) - Labour's website (http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human_rights/employment_equity/federal_contractor_program.page?&_ga=1.229006812.1158694905.1413548969).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EE010-170016/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EE010-170016

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
mtb-6-39013

Buyer ID - Id de l'acheteur
mtb450
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

5.2.3 Additional Certifications Precedent to Contract Award

5.2.3.1 Canadian Content Certification

N/A

5.2.3.2 Status and Availability of Resources

SACC Manual clause [A3005T](#) (2010-08-16) Status and Availability of Resources

5.2.3.3 Education and Experience

SACC Manual clause [A3010T](#) (2010-08-16) Education and Experience

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

6.1 Security Requirements

N/A

6.2 Statement of Work

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex "A" and the Contractor's technical bid entitled _____, dated _____.

6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

6.3.1 General Conditions

2010B (2016-04-04), General Conditions - Professional Services (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

6.4 Term of Contract

6.4.1 Period of the Contract

The period of the Contract is from date of Contract to December 30st 2020 inclusive.

6.4.2 Optionnal services

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to acquire the goods, services or both described at Annex «A» of the Contract under the same conditions and at the prices and/or rates stated in the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority and will be evidenced, for administrative purposes only, through a contract amendment.

The Contracting Authority may exercise the option at any time before the expiry of the Contract by sending a written notice to the Contractor.

6.5 Authorities

6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Naoual Guérinik
Supply Specialist
Public Works and Government Services Canada
Acquisitions Branch

Solicitation No. - N° de l'invitation
EE010-170016/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EE010-170016

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
mtb-6-39013

Buyer ID - Id de l'acheteur
mtb450
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Quebec Region

Address: 800 de la Gauchetière Street West, Suite 7300, Montreal (Quebec), H5A 1L6

Telephone : (514) 496-3409
Facsimile : (514) 496-3822
E-mail : naoual.querinik@tpsgc-pwgsc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

6.5.2 Project Authority

The Project Authority for the Contract is *(will be filled in at contract award)*:

Name: _____
Title: _____
Organization: _____
Address: _____

Telephone : _____
Facsimile: _____
E-mail address: _____

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6.5.3 Contractor's Representative

The Contractor's representative is:

Name: _____
Title: _____
Organization: _____
Address: _____

Telephone : _____
Facsimile: _____
E-mail address: _____

6.6 Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a [Public Service Superannuation Act](#) (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with [Contracting Policy Notice: 2012-2](#) of the Treasury Board Secretariat of Canada.

6.7 Payment

6.7.1 Basis of Payment- Firm price

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm price of \$ _____ Customs duties are included and Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax is extra, if applicable.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

6.7.2 Limitation of Price

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

6.7.3 Method of Payment

a-Milestone Payments - Firm Price

Canada will make milestone payments in accordance with the Schedule of Milestones detailed in Annex B - Basis of Payment and the payment provisions of the Contract if:

- (a) an accurate and complete claim for payment using form PWGSC-TPSGC 1111 (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/1111.pdf>) and any other document required by the Contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided in the Contract;
- (b) all the certificates appearing on form PWGSC-TPSGC 1111 have been signed by the respective authorized representatives;
- (c) all work associated with the milestone and as applicable any deliverable required has been completed and accepted by Canada.

b-Schedule of Milestones

The schedule of milestones for which payments will be made in accordance with the Contract is detailed in Annex «B».

6.7.4 SACC Manual Clauses

A9117C (2007-11-30), T1204 - Direct Request by Customer Department

6.8 Invoicing Instructions - Progress Claim - Firm Price

1. The Contractor must submit a claim for progress payment using form PWGSC-TPSGC 1111 (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/1111.pdf>).

Each claim must show:

- (a) all information required on form PWGSC-TPSGC 1111;
- (b) all applicable information detailed under the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions;
- (c) the description and value of the milestone claimed as detailed in the Contract.

2. The Quebec Sales Tax (QST), as applicable, must be calculated on the total amount of the claim. At the time the holdback is claimed, there will be no QST payable as it was claimed and payable under the previous claims for progress payments.

6.9 Certifications and Additional Information

6.9.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

6.10 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in _____.

6.11 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions [2010B](#) (2016-04-04), General Conditions - Professional Services (Medium Complexity);
- (c) Annex A, Statement of Work;
- (d) Annex B, Basis of Payment
- (e) the Contractor's bid dated _____ .

6.12 SACC Manual Clauses

[A7017C](#) (2008-05-12), Replacement of Specific Individuals

Solicitation No. - N° de l'invitation
EE010-170016/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EE010-170016

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
mtb-6-39013

Buyer ID - Id de l'acheteur
mtb450
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.13 Insurance

SACC G1005C (2008-05-12) - Insurance

Solicitation No. - N° de l'invitation
EE010-170016/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EE010-170016

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
mtb-6-39013

Buyer ID - Id de l'acheteur
mtb450
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX "A"

STATEMENT OF WORK

See document attached

ANNEX B
BASIS OF PAYMENT

Timetable for the Phases of the *Basic Environmental Impact Analysis*

Phase	Description or "Deliverable"	Due Date or "Delivery Date"	% of the Firm Price
No. 1	Scoping (section 3.1.1 of Annex A-Statement of work) - Report on the start-up meeting and health/safety program - BIA report (first few chapters with complete table of contents) - Report on the working meeting	Within 5 days following the start-up meeting Within 10 days following the start-up meeting or no later than August 15, 2016 Within 5 days following the working meeting	5% of the firm price as described in article 1 below
No. 2	Description of the receiving environment (section 3.1.2 Annex A-Statement of work) - BIA report (updated with the description of the site) - Report on the working meeting	Within 30 days following submission of the final version of the scoping report or no later than September 20, 2016	15% of the firm price as described in article 1 below
No. 3	Preliminary environmental impact analysis (section 3.1.3 Annex A-Statement of work) - Reports (3) on the working meetings with the design team - Site visit reports (5) - Complete BIA report in draft version ¹ (updated)	Within 60 days following submission of the final version of the scoping report or no later than October 15, 2016	30% of the firm price as described in article 1 below
No. 4	Final environmental impact analysis (section 3.1.4 Annex A-Statement of work) - Complete BIA report (updated)	10 days after the date on which the comments of the PSPC project lead on the draft version are provided or no later than April 20, 2017	50% of the firm price as described in article 1 below

¹ The contractor will have to submit several drafts of the AIB, depending on the availability of information about different types of intervention and location of works. The schedule will be adjusted as needed by PSAC to ensure that all types of interventions were evaluated before preparing the final BIA.

Timetable for the Phases of the Unit Price Work

Phase	Description or "Deliverable"	Due Date or "Delivery Date"	% of the Firm Price
No. 5	Additional work related to the BIA (section 3.2 Annex A-Statement of work) - Detailed final protocol	Within 10 days following PSPC's authorization to proceed or no later than September 30, 2018	100% of the firm unit price as described in article 2.1 below
No. 6	Expert report concerning vegetation control (section 3.3 Annex A-Statement of work) - Final report	Within 30 days following the awarding of the contract or no later than September 10, 2016	100% of the firm unit price as described in article 2.2 below
No. 7	Best management practice sheets (section 3.4 Annex A-Statement of work) - Final sheets	No later than 30 days following submission of the final BIA report or no later than May 15, 2017	100% of the firm unit price as described in article 2.3 below
No. 8	Analysis of the impacts on an additional type of work (section 3.5 Annex A-Statement of work)	No later than 15 days after the request is made by PSPC or no later than September 30, 2018	100% of the firm unit price as described in article 3.1 below
No. 9	Mitigation measures monitoring report (section 3.6 Annex A-Statement of work) - Report in letter format	No later than 10 days after the request is made by PSPC or no later than September 30, 2020	100% of the firm unit price as described in article 3.2 below
No. 10	Compensation project (section 3.7 Annex A-Statement of work) - Report in letter format	No later than 30 days after the request is made by PSPC or no later than September 30, 2018	100% of the firm unit price as described in article 3.3 below
No. 11	Expert opinions (section 3.8 Annex A-Statement of work) - Report in letter format	No later than 10 days after the request is made by PSPC or no later than September 30, 2020	100% of the firm unit price as described in article 3.4 below

1. Firm price for the *basic environmental impact analysis*

Article	DESCRIPTION	Firm, all-inclusive price (excluding GST/HST) CAN\$
1	Firm price for performance of the work described in Annex A – Statement of Work. The firm price excludes the costs relating to performance of the work subject to firm unit prices and optional services (sections 2 and 3).	\$ _____ <i>(to be completed by bidder)</i>

1.1 Firm price breakdown

Breakdown

The bidder should provide, as a guide only, a breakdown of its bid price in table form. As a minimum, it should include the following information:

- Fees for the various categories of personnel;
- Management of the project;
- Start-up meeting;
- Scoping;
- Description of the receiving environment;
- Environmental impact assessment;
- Working meetings;
- Field visits;
- Transportation and living expenses;
- Report-related expenses;
- Etc.

2. Firm unit prices

Article	Description	Unit	Estimated quantity (Note 1) (A)	Firm, all-inclusive unit prices (plus applicable taxes) CAN\$ (B)	Total estimated cost (A x B)
2.1	Additional work (note 2)	protocol	2	\$ _____	\$ _____
2.2	Expert report on vegetation	report	1	\$ _____	\$ _____
2.3	Best management practice sheets	document	1	\$ _____	\$ _____
Total estimated price – Limitation of expenditure (plus applicable taxes) CAN\$					\$ _____

Note 1: Estimated quantity for bidding purposes. These quantities will be adjusted based on the work actually performed. Additional quantities must be approved in advance by the PWGSC project lead. Payment will be made for actual quantities only.

Note 2: The price for a protocol for additional work includes all the fees for the coordination, preparation of the protocol and incorporation of the results in the BIA following their provision by PSPC.

3. Firm unit prices for optional services

Article	Description	Unit	Estimated quantity (Note 1) (A)	Firm, all-inclusive unit prices (plus applicable taxes) CAN\$ (B)	Total estimated cost (A x B)
3.1	Analysis of the additional impacts	report	2	\$ _____	\$ _____
3.2	Mitigation measures monitoring report	report	3	\$ _____	\$ _____
3.3	Fish habitat compensation project	project	1	\$ _____	\$ _____
3.4	Expert opinions	opinion	2	\$ _____	\$ _____
3.5	Fees - project lead	hour	25	\$ _____	\$ _____
3.6	Fees - technician	hour	25	\$ _____	\$ _____
Total estimated price – Limitation of expenditure (plus applicable taxes) CAN\$					\$ _____

Note 1: Estimated quantity for bidding purposes. These quantities will be adjusted based on the work actually performed. Additional quantities must be approved in advance by the PWGSC project lead. Payment will be made for actual quantities only.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EE010-170016/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EE010-170016

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
mtb-6-39013

Buyer ID - Id de l'acheteur
mtb450
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ATTACHMENT 1

TECHNICAL CRITERIA

See document attached



Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Public Works and
Government Services
Canada

Canada



Annex A – Statement of work

Basic Environmental Impact Analysis

Lachine Canal Walls Restoration Project, Parks Canada Agency

Requested by:

**Environmental Services
Public Services and Procurement Canada
Quebec Region**

Our File: R.077223.002

Date: May 13, 2016

TABLE OF CONTENTS

1. BACKGROUND.....	3
2. PROJECT DESCRIPTION.....	3
3. DESCRIPTION OF THE CONTRACTOR’S MANDATE UNDER THIS CONTRACT	5
3.1 Basic impact analysis.....	5
3.1.1 <i>Scoping of the environmental impact</i>	<i>5</i>
3.1.2 <i>Description of the receiving environment</i>	<i>6</i>
3.1.3 <i>Preliminary environmental impact analysis.....</i>	<i>7</i>
3.1.4 <i>Final basic impact analysis report</i>	<i>10</i>
3.1.5 <i>Working meetings and field visits.....</i>	<i>10</i>
3.2 Additional work related to the BIA.....	11
3.3 Expert report concerning vegetation control.....	11
3.4 Best management practice sheets (BMP).....	12
3.5 Analyses of the impacts on an additional type of work	12
3.6 Mitigation measures monitoring report.....	12
3.7 Development of a fish habitat compensation project.....	13
3.8 Expert opinions.....	13
3.9 Miscellaneous - fees	14
3.10 Specifics of the deliverables and the project.....	14
<i>Draft versions</i>	<i>14</i>
<i>Final versions</i>	<i>15</i>
4. AVAILABLE DOCUMENTATION	15
5. HEALTH AND SAFETY.....	16
6. ACCESS TO THE SITE AND TO THE WORK AREAS	16
7. CONFIDENTIALITY OF INFORMATION	17
Appendix1.....	18

1. BACKGROUND

The Lachine Canal National Historic Site of Canada runs along the St. Lawrence River and provides a navigable link between the Old Port of Montreal and Lake Saint-Louis. The canal is more than 14 kilometres long and includes a number of infrastructures (walls, bridges, locks, dams, spillways, pedestrian bridges, etc.). The Quebec Waterways Unit (QWU) is responsible for the operation and maintenance of the Lachine Canal National Historic Site.

The walls of the Lachine Canal are showing signs of aging and even of collapsing in places. Following a heritage survey and in response to the recommendations of a firm of consulting engineers (Dessau, 2014), the Parks Canada Agency (PCA) has decided to repair or rebuild a number of walls along the Lachine Canal. The work will be carried out on the entire canal and will be organized according to the scope of the work to be performed.

Pursuant to section 67 of the *Canadian Environmental Assessment Act, 2012* (CEAA 2012), a federal authority must not permit a project to be carried out on federal lands, or exercise any power or perform any duty or function conferred on it under any other Act of Parliament unless the authority determines that the carrying out of the project is not likely to cause significant adverse environmental effect. Since the most recent amendments made to this act in 2012, each department is responsible for developing a procedure to ensure compliance with section 67 of the CEAA 2012. In accordance with paragraphs 5(1)(b) and 5(1)(c) of the CEAA 2012, the significance of the environmental impacts related to the project must be assessed and, if necessary, mitigation measures must be proposed in order to ensure that the residual environmental impacts will not be significant.

As the project proponent, PCA has mandated Public Services and Procurement Canada (PSPC) to prepare the plans and specifications and conduct the environmental impact analysis. Since the Lachine Canal Historic Site is a highly urbanized site with little plant and wildlife diversity and since the project involves the rehabilitation of existing structures on an already disturbed site, PSPC is seeking to commission a contractor to conduct a basic impact analysis (BIA) of the Lachine Canal walls restoration project.

2. PROJECT DESCRIPTION

The walls of the Lachine Canal are composed of various materials (wood, cut stone, concrete block, cast-in-place concrete, etc.) or a combination of these materials, representative of the evolution of the canal over the years and of the construction techniques used for more than a century. The slope of the walls also varies along the full length of the canal. The walls can be classified into a few main categories, with variants, owing, among other reasons, to the presence in places of cast-in-place concrete facing or a cope wall, namely:

- Vertical timber wall or timber crib wall, with or without concrete coping;
- Masonry wall, with or without concrete coping;
- Vertical rock and/or masonry wall, with or without concrete facing and/or coping;
- Concrete wall in one or more parts with visible poured joint between the parts, with or without cope wall;
- Other combinations.

The deterioration of the walls involves multiple issues, present along the full length of the canal to varying degrees. These problems include:

- Rotting and deterioration of the timber cribs;

- Cracking and deterioration of the concrete and masonry walls;
- Deterioration of the concrete facing;
- Slanting of the wall inward toward the canal;
- Subsidence of the cope wall foundation;
- Deterioration of the concrete coping;
- Etc.

The work to be carried out includes a number of different types of repair and replacement work, which vary throughout the canal. In its study, Dessau (2014) identified and described several main *types of work*, including:

- Replacement of the cope wall (Plan CL-32-107.06 appendix 1);
- Restoration of the cope wall;
- Repair of the concrete cracks and/or foundations (Plan CL-32-107.08 appendix 1);
- Restoration of eroded or cracked stones and hollowed joints;
- Repair of timber cribs (Plan CL-32-107.10 appendix 1);
- Replacement of timber cribs or parts;
- Restoration of masonry stones (Plan CL-32-107.09 appendix 1);
- Restoration of concrete walls (Plan CL-32-107.11 appendix 1);
- Installation of protective rockfill;
- Restoration of the concrete facing;
- Correction of unstable fill;
- Other types of work (up to four or five) to be determined at the time of the design by PSPC.

Plans for several types of work are provided in appendix 1, as examples for bidding purposes. Since the design of the work will be carried out concurrently with the basic impact analysis, the Contractor must use the plans developed by PSPC, which will be provided to the Contractor at the beginning of and during the project as they become available. Each of the main types of work may include several variants, involving the work method or aspects such as the excavation of soils, the need to cut down trees or construct an access road, whether work is carried out from land or from a barge in the water and/or when the water level of the canal is lowered in the spring and in the fall, etc. (Table 1).

Table 1: Possible variants depending on the type of work

Main types of work	Examples of variants					
	Work from a barge or wharf	Canal water level lowered	Excavation of soils	Excavation of sediments	Tree cutting	Other
Replacement/restoration of a cope wall	X	●	X		X	X
Repair of cracks and foundations	X	X	●	●	X	X
Restoration of stones / masonry		X			X	X
Repair/replacement of timber cribs	X	X	X		X	X
Fill work		X	●	X	X	X
Other types of work	X	X	X	X	X	X

X: Example of possible variant

●: Possible variant, but less likely

At the outset, the Contractor should expect to have to assess the impacts of at least 15 types of work, including the variants that it must identify and assess based on the information provided by PSPC. The issues (valued components, presence of species at risk, lack of access, etc.) for the same type of work may also vary at different points along the canal depending on the location of the work. All these aspects are part of the variants for the same type of work.

3. DESCRIPTION OF THE CONTRACTOR'S MANDATE UNDER THIS CONTRACT

The Contractor's mandate is to conduct a basic environmental impact analysis of all the types of work and their variants. The types of work will be developed by the Technical Services of PSPC while the Contractor is completing the BIA. The Contractor will be required to collaborate continually with PCA and PSPC to effectively assess the impacts of the various types of work and their variants on the site, for the full duration of the BIA. The mandate also includes additional work related to the BIA and optional services. These include:

- Additional work related to the BIA;
- Expert report concerning vegetation control;
- Best management practice sheets;
- Analysis of an additional type of work (optional service);
- Mitigation measures monitoring report (optional service);
- Identification and development of a fish habitat compensation project (optional service);
- Expert opinions (optional service);
- Miscellaneous (optional service).

3.1 Basic impact analysis

The purpose of the basic impact analysis is to assess the impacts of the project on the environment. More specifically, the BIA is an exercise which consists, without limitation, in determining the scope of the work, producing a complete description of the site, identifying the valued ecosystem components (VECs), analyzing the impacts of the various types of work for the restoration of the canal walls on the VECs, implementing mitigation measures and identifying the residual and cumulative impacts.

3.1.1 Scoping of the environmental impact

The Contractor must first determine the scope of the BIA. This analysis must consider, without limitation, the need for and purpose of the project, provide a description of the types of work proposed for the project and identify all the components of the site likely to be affected by the work. The scoping will be carried out in a context where certain aspects of the project, such as the nature of all the types of restoration work and the work methods and the exact location of the work along the canal, are not all known at the time the BIA is begun. These uncertainties must be taken into account by the Contractor and addressed as the BIA proceeds.

It is expected that the scoping-related activities could include a number of contacts and discussions with PSPC and PCA representatives. In addition, justifications could be requested concerning the approach used and the choices made by the Contractor to develop the scope of the BIA. Finally, the scope may evolve during the project to take into account new elements such as, without limitation, new survey data, new types of work or work methods, new work sites along the canal, etc.

The scope proposed for the implementation of the BIA must be approved by the PSPC and PCA representatives.

Immediately following the awarding of the contract, a start-up meeting will be held at PCA's offices in Montreal, followed by a site visit (approximately one day) to allow the Contractor to become familiar with the site.

For the scope of the BIA, the Contractor must describe, without limitation:

- The need for and purpose of the project;
- The study site (geography and physical environment) and its particular features, reaches, locks, etc.;
- The extent of the BIA (i.e. the physical boundaries of the territory of the Lachine Canal that will be covered by the BIA);
- The federal, provincial and municipal legislative context that applies to the project (acts, regulations, by-laws and policies);
- A description of the various types of work that will be carried out (section 2). Since the plans and specifications will be developed concurrently with the BIA, the Contractor will have to continually update the scope and the description of the work and the BIA;
- The identification of the components of the physical, biological and human environment and the heritage components;
- The list and the nature of the studies, analyses and other work that will be used in support of this environmental analysis;
- Any gaps or deficiencies in the information available for the description of the site that could require additional survey or characterization work (not included in the current project) in order to complete the description of the site and of the components of the environment. Throughout the BIA process, as the Contractor reviews and studies the documentation, the site, the types of work and their location along the canal, and any other relevant information that may be provided to the Contractor, the Contractor will have to identify any new gaps or deficiencies where applicable;
- The elements excluded, where applicable;
- The components that will remain uncertain at the end of the draft BIA report and that will have to be re-assessed for the final BIA report;
- The location of the study site on maps and the boundaries of the area covered by the BIA.

A working meeting is planned at PCA's offices in Montreal to discuss the scope of the BIA in order to solicit the comments of PSPC and PCA.

During this phase of the project, the Contractor will produce:

- 1) Two (2) reports on the start-up and working meetings;
- 2) The scope, i.e. the first few sections of the draft BIA report. These sections will be corrected to incorporate the comments of PSPC and PCA, after the working meeting and throughout the work of the BIA at the request of PSPC, so that the scope reflects as accurately as possible the progress of the work by the Contractor.

3.1.2 Description of the receiving environment

The Contractor will document and describe the receiving environments affected by the restoration work on the canal walls and surrounding areas based on the existing information and/or information provided subsequently by PCA (see section 5) and by PSPC, and the information that the Contractor will have to obtain through its own efforts. The Contractor may be required to attend meetings on several occasions at PCA's offices, including in the Montreal area (downtown or Chambly), in order to consult certain documents. In the event that additional information is required, the Contractor must incorporate this information provided by PSPC following the

information gaps or deficiencies identified during the scoping phase or subsequently during the project. The Contractor is responsible for making field visits (at least five days) in order to validate the existing information on the entire canal and to identify the needs to obtain new information in order to improve the level of accuracy of the BIA. Throughout the project, in light of additional or complementary information relating to the project or new types of work, the Contractor will update the description of the receiving environment or will identify new information gaps or deficiencies.

The Contractor must provide a complete description of the receiving environment. Without limitation, the following factors must be considered for the terrestrial, aquatic, human and heritage environments:

- Description of the physical environment (topography, geology, unconsolidated deposits, etc.);
- Description of the natural environment at the locations of the infrastructures (reaches, locks, dikes, etc.);
- Description of the canal (bathymetry, physical characterization of the water body, hydraulic and ice regimes, lowering of the water level, etc.);
- Habitat potential and verification of the presence of species at risk;
- Description of sensitive areas and/or environments;
- Description of the quality of the soils bordering the canal and of the sediments;
- Characterization of the aquatic and riparian vegetation (type of vegetation, relative abundance, predominance, density, etc.);
- Physical and biological description of fish habitat: documentation based on theory, visual observation and available studies, water quality, the biological characteristics of the water, fish species, special-status species, benthic fauna;
- Mapping of the receiving environments;
- Valued heritage and architectural historic sites;
- Use of lands and resources by Aboriginals;
- Use of lands and resources by the general population.

A working meeting at PCA's offices in Montreal to discuss the description of the BIA site with a field visit (one day) to discuss certain issues are planned during this phase.

During this phase, the Contractor will produce:

- 1) A report on the working meeting;
- 2) An update of the draft BIA report incorporating the description of the receiving environment (elements set out in section 3.1.2). These sections of the report will then be corrected to incorporate the comments of PSPC and PCA, after the working meeting and throughout the BIA work at the request of PSPC, so that the description of the receiving environment reflects as accurately as possible the progress of the work by the Contractor.

3.1.3 Preliminary environmental impact analysis

The BIA requires that the Contractor conduct an environmental impact analysis of all the types of restoration work and their variants in order to determine the potential adverse impacts in response to the requirements of sections 5 and 67 of the CEAA, propose measures to mitigate these impacts if necessary and determine the significance of the residual environmental impacts.

The draft BIA project report will identify the valued ecosystem components (VECs), detail the analysis in space and time of each VEC, present the anticipated adverse environmental impacts

of the project and propose measures aimed at mitigating these impacts for each type of work separately. The Contractor must also take into account the fact that the impacts may, without limitation, vary along the canal for the same type of work, depending on the variants, the work methods or over time, depending on the season, etc.

The Contractor may be asked to provide several periodic updates of its draft BIA report, before the final update of its report to incorporate new information or to assess the impacts of new types of work, of a variant of a type of work already analyzed or of a new site along the canal presenting new issues, as they become known.

The Contractor must also consider that the restoration will be carried out differently depending on the nature of the canal walls, the work to be performed, the time of year, whether the work is carried out from the water, from land or when the water level of the canal is lowered, etc. It may be necessary to return to the field several times throughout the project following the provision of new information by PCA or PSPC, including for new types of work, changes made to certain types of work or work methods or in new sectors.

The elements related to the assessment of the potential impacts of the project include, without limitation:

- The environmental impacts of the project based on each type of work and variants and the sites concerned;
- The cumulative environmental impacts of the implementation of the project in combination with other projects or activities that have been or will be carried out;
- The significance of the individual and cumulative impacts;
- The technically and economically feasible measures to mitigate the significant environmental impacts;
- If necessary, the need for a project monitoring program as well as the basic methods proposed for this purpose;
- The fish habitat gains or losses, where applicable, including the calculation of the areas and the drawings;
- The obstacles to navigation;
- Tree cutting and removal of vegetation to access the work sites or the canal walls;
- The species affected by the project;
- The types of habitats affected and the estimate of the area of the sites affected;
- The biological stages of the fish species affected;
- The description of the anticipated impact:
 - Probability of the impact
 - Magnitude of the impact
 - Geographic extent of the impact
 - Duration of the impact
- Any other useful information.

For each of the components on each site of the project, the Contractor must consider the activities relating to the proposed work, including without limitation:

- Site preparation in anticipation of the restoration of the walls;
- Types of work and location, including all the variants;
- Malfunctions, accidents or breakdowns during implementation of the work.

The Contractor must anticipate as a minimum three (3) one-day working meetings at PCA's offices in Montreal or at PSPC's offices in Quebec City to discuss the scope of the work with the

design engineers. These meetings will be important to enable the Contractor to inquire about the most recent information, without limitation, on the types of work and the work methods to be assessed, and the location of the work on the canal, to discuss the issues, the proposed mitigation measures, the format expected for incorporation of the measures in the specifications, etc.

The draft BIA report will present the elements outlined above, as well as the following, without limitation:

1. Project rationale (need and purpose);
2. The federal and provincial regulatory context applicable to the project;
3. The scope of the BIA, i.e. the description of the main and related components that will be assessed as defined in section 3.1.1;
4. The general description of the project (work to be carried out) on the entire canal and a detailed description of some 15 types of work and their variants (methodology, implementation of the work, work method, implementation schedule, location on the canal), etc., with plans and sketches for each type of work;
5. The description of the receiving environment (biophysical, human and heritage components) as defined in section 3.1.2;
6. The description of the methodology for assessing the environmental impacts;
7. The assessment of the adverse impacts of the project, the description of the mitigation measures and the analysis of the residual effects;
8. The analysis of the cumulative adverse impacts according to the *Reference Guide: Addressing Cumulative Environmental Effects*, available from the Canadian Environmental Assessment Agency.
9. The description of a work monitoring program;
10. The description of a monitoring program, where applicable;
11. The responsible authorities' decision;

In the appendices:

12. Sections of specifications summarizing all the mitigation measures for each type of work and their variants. These sheets will be separate documents that will be used by PSPC in the specifications and could be used in the future by PCA for other projects;
13. The environmental monitoring records of the work, indicating all the mitigation measures to be implemented for each type of work;
14. Reports and photographs of the site (minimum 50) taken during the field visits in order to illustrate the components of the site, VECs and certain issues.

Maps:

A general location plan and at least two or three sets of several location maps of the site in A0 or 11 x 17 format, with aerial photograph overlay at the 1:2000 scale as a minimum of the entire canal, with identification of all the infrastructures, in order to illustrate:

- 1) The physical, biological, human and heritage components of the site;
- 2) The location of all the types of work and the identification on the map of the mitigation measures depending on the nature of the work, variants, issues, season and/or according to the geographic location and/or schedule.

1:500 scale insert maps (enlargements) could be necessary on certain plans, depending on the requirements, in order to present certain sections of the canal with specific issues.

3.1.4 *Final basic impact analysis report*

Several months could elapse between the draft and final BIA report. During this period, the Contractor will be required to update its BIA in light of new information available, or to assess the impacts of new types of work, of a variant of a type of work already analyzed or of a new site along the canal presenting new issues, as they become known based on the plans and specifications and project description provided by PSPC. When all the types of work are known and located, the Contractor will be asked to update the BIA report in order to produce the final version of the study.

3.1.5 *Working meetings and field visits*

Throughout the BIA process, without limitation, the Contractor and its personnel who will be closely involved in the project will be required to participate in various telephone conferences and meetings in person at the offices of PCA or PSPC in Quebec City or Montreal and to make several field visits.

Without limitation, the following meetings in person are planned as a minimum:

- Start-up meeting at the beginning of the BIA;
- Working meeting to discuss the scope of the BIA;
- Working meeting to discuss the description of the site;
- Working meetings (at least three) to discuss the types of work, work methods, variants, the location of the work, mitigation measures, etc.;
- At least one meeting in person for all the additional and optional work (sections 3.2 to 3.9);
- Other working meetings required by PSPC.

Unless otherwise indicated in writing by PSPC, the Contractor must prepare and distribute to the participants the reports for all meetings in which it participates. The Contractor must also consider that a draft version of the reports will be sent to the participants for review, and that the comments must be incorporated appropriately in the report before the final version is completed.

For each of the topics covered, the report must summarize the main comments expressed as well as the decisions and actions taken or planned, along with the responsibilities and applicable deadlines.

PSPC will conduct a review of the reports, which will include an examination of the quality of the product that includes, without limitation, the clarity and organization of the text, spelling and syntax. The draft versions of the reports must be prepared and submitted as if they were the final version. In principle, the draft reports must be submitted to PSPC in MS WORD electronic format, while the final version must be submitted in MS WORD and Adobe Acrobat (PDF) format.

Without limitation, the Contractor must anticipate several field visits and must make these visits as often as necessary, for purposes including to verify the information available in the previous studies or for the description of the site to document the anticipated impacts as the types of work become available.

Without limitation, the Contractor must anticipate for the BIA at least seven full days of field visits in person with its personnel:

- During the start-up meeting at the beginning of the BIA to become familiar with the site;

- During the working meeting for the description of the site;
- At least five times at various points during the BIA to document and validate, without limitation, the types of work, work methods, variants, location of the work, etc.;
- For all additional and optional work (sections 3.2 to 3.9);
- At the request of PSPC.

As a minimum, the Contractor's five (5) visits to document and validate, without limitation, the types of work, work methods, variants, location of the work, etc. must be documented in a report in letter format in which the Contractor must identify the purpose of the visit, the sections of the canal studied, the persons present, with photographs (minimum 10 per day/visit.). As noted above, it may be necessary for the Contractor to return to the field several times over the course of the project following the provision of new information by PCA or PSPC, such as for new types of work or variants, etc.

3.2 Additional work related to the BIA

In principle, the Contractor should be capable of conducting the BIA based on the existing information. However, during the scoping phase or during the BIA process, the Contractor may identify certain gaps or deficiencies in terms of the information necessary to effectively conduct the BIA. In this event, the Contractor must make a specific request in writing to the PSPC project lead describing the information required. If the missing information is deemed relevant, the Contractor will receive authorization from PSPC to develop a detailed protocol in order to obtain the additional information.

The deliverable must contain, without limitation:

- Background;
- Objectives;
- Detailed sampling protocol, including the identification of the study area, the nature of the sampling (fishing/fish, characterization of soils/sediments, wildlife survey, species, etc.), the number of stations and/or samples and/or analyses, etc., the guides, etc.;
- Location plan, photography, etc.;
- Desired deliverable.

The additional work will be carried out by PSPC. The document produced in electronic format by the Contractor must be sufficiently specific to enable PSPC to commission a consultant in order to gather the desired information. When it becomes available, this information will be provided to the Contractor for incorporation in the BIA. All the Contractor's expenses for the coordination, preparation of protocol and incorporation in the BIA are included in this service.

3.3 Expert report concerning vegetation control

The Contractor will produce a specific report in order to propose options and make recommendations for controlling the vegetation that grows in and around the canal walls (herbaceous plants, shrubs and trees, as well as invasive plants). To this end, the Contractor must document the problems encountered by PCA, the type of vegetation to be controlled, the control methods, the methods for eliminating stumps during tree cutting in and above the canal walls during work, for example, the regulatory context, and propose options and demonstrate the advantages/disadvantages of each.

The Contractor must therefore have a good understanding of the problems as well as of the issues in order to propose appropriate solutions, taking into account the heritage, regulatory and environmental issues.

The expected deliverable is a report including:

- A description of the context and of the problems;
- A review of the literature on the potential control methods feasible for use by PCA;
- The suggested options with their advantages/disadvantages as well as the regulatory context;
- Complete recommendations with specific instructions on feasible work methods to address the problems.
- Photographs taken on the site to illustrate the problems, sketches, illustrations, etc.

3.4 Best management practice sheets (BMP)

For all the types of work, the Contractor must prepare *Best Management Practice* (BMP) sheets for subsequent use by PCA. In addition to the main types of work and their variants identified in the BIA, the Contractor will be required to develop, at the request of PSPC, sheets on specific topics such as removal of vegetation or species at risk. PCA will provide an example of these sheets at the start-up meeting. The exact format and the number of sheets, since certain types of work may be grouped together, will be discussed between the Contractor and the PSPC and PCA representatives during the working meeting. Each sheet must include as a minimum the following information, without limitation:

- A detailed description of the work (methodology, etc.);
- VECs concerned, with map if necessary;
- A table with each type of work and interaction with acts/regulation/VECs, etc.
- Analysis of the impacts;
- Mitigation measure(s);
- Environmental monitoring record;
- Examples of plans and specifications, photographs, etc. in the appendices.

Optional services

3.5 Analyses of the impacts on an additional type of work

In the context of the BIA (section 3.1), the Contractor is required to analyze at least 15 types of work, including variants, of restoration of the walls of the Lachine Canal based on the plans and specifications that will be provided by PSPC. However, PSPC may ask the Contractor to analyze a new type of work after its final BIA report has been submitted. Where applicable, the Contractor must produce a report in letter format including the following information:

- A detailed description of the work (methodology, variants, implementation schedule, etc.);
- Plans and specifications and location plan;
- VECs concerned, with map;
- Analysis of the cumulative and residual environmental impacts, etc.;
- Mitigation measure(s);
- Environmental monitoring record;
- Best management practice sheets.

3.6 Mitigation measures monitoring report

The Contractor, at the request of PSPC, could be asked to verify the implementation and effectiveness of the mitigation measures. The Contractor will therefore be asked to visit a work site (one or two days in the field) in order to document that all the planned mitigation measures for a type of work are being applied.

The deliverable is a report in letter format on the monitoring of the mitigation measures which must identify the purpose of the visit, the sections of the canal studied, the persons present and met with, the environmental issues, the mitigation measures that were not applied, with explanations and photographs (minimum 20). The report in letter format must contain the completed monitoring record.

3.7 Development of a fish habitat compensation project

It is possible that the Fish Habitat Management Branch (FHMB) of Fisheries and Oceans Canada may conclude that some of the restoration work on the Lachine Canal walls has resulted in a loss of fish habitat and that a compensation project must be identified and described by PCA. The project must compensate for the areas of habitat lost, be accepted by FHMB and lead to the issuing of an *Authorization for Works or Undertakings Affecting Fish Habitat* under the *Fisheries Act*. The Contractor could be asked to participate in meetings or conference calls in order to present its ideas for a compensation project to the representatives of FHMB or of PSPC and PCA.

The deliverable is a report concerning the compensation project which must present, without limitation:

1. The purpose and rationale of the compensation project;
2. The effort made and the research strategy used to identify a project;
3. The projects likely to be of interest (at least three), the option selected and the arguments demonstrating the merits of this option;
4. A description of the biological functions that will be restored by the project;
5. A description of the baseline conditions of the site;
6. A detailed description of the project including the area of habitat restored, if necessary the species introduced, the material requirements, the period of the work, etc.;
7. The persons contacted and the documents;
8. The location map, diagrams, plans, photographs and any other information necessary to the proper understanding of the project.

3.8 Expert opinions

The Contractor could be asked, at the request of PSPC, to produce various opinions relating to the BIA, the data used in the context of this study or the proposed mitigation measures. For example, the Contractor could be asked to provide an opinion on the specialized management of a VEC in order to minimize the impacts on this VEC.

The deliverable is a report in letter format of approximately ten pages with the supporting documents included in an appendix. The report must contain, without limitation:

- Context;
- Objectives;
- Review of the literature;
- Discussions and proposed solutions;
- Recommendations;
- Location plan, tables, sketches, photographs, etc.

3.9 Miscellaneous - fees

The Contractor could be asked, at the request of PSPC, to perform certain tasks relating to the BIA, the data used in the context of this study or the proposed mitigation measures. For example, the Contractor could be asked to prepare a letter or another type of document relating to the project.

The deliverable and the work effort will be determined on a case-by-case basis.

3.10 Specifics of the deliverables and the project

PSPC may also subsequently provide specific instructions to the Contractor concerning the content of the deliverables and the organization of the information.

All communications and meetings will be in French. All deliverables must be written in French. However, all the documents that will be incorporated in the specifications (e.g. mitigation measures, environmental clauses, figures, plans or other documents deemed necessary by PSPC) must be translated into English.

Draft versions

PSPC and PCA will conduct a review of the deliverables in order to determine if they meet the contract requirements. This review will include an examination of the quality of the product which includes, without limitation, the clarity and organization of the text, spelling and syntax, as well as an examination of the technical and scientific information and conclusions in order to ensure that they are complete, accurate and appropriate.

Unless otherwise indicated in writing by PSPC, the draft versions of the deliverables must be prepared and submitted to PSPC as if these were the final version, in terms of both content and quality.

If it is deemed that the content and/or quality of the deliverable submitted by the Contractor are not acceptable or do not meet the contract requirements, PSPC reserves the right to ask the Contractor to submit other draft versions by specific deadlines that will be set by PSPC, until the deliverable is deemed satisfactory.

The Contractor must clearly indicate on the deliverable that this is a draft version and indicate the version number of the product submitted. Each draft version must have a specific number which is sequential for the same product. The Contractor could be asked to produce several draft versions in order to incorporate the most recent information, the addition of new types of work or new comments.

Unless otherwise indicated in writing by PSPC, the deliverable must be submitted for review to PSPC in Adobe Acrobat (PDF) electronic format permitting the addition of comments, and in

MS WORD, MS EXCEL or AUTOCAD format. The Contractor must also ensure that the deliverable is submitted in only one electronic file if possible, or minimize the number of files.

Final versions

The final versions must include all the changes requested by the PSPC team and be signed by the Contractor's personnel responsible for the project. In the event that the Contractor does not incorporate certain changes, a justification will be requested.

The final reports must first be submitted in complete PDF version for approval before final printing. This complete PDF version must be received 10 working days after PSPC's final comments are provided.

If it is deemed that the content and/or quality of the deliverable submitted by the Contractor differs from the last draft version submitted, that it is not acceptable or that it does not meet the contract requirements, PSPC reserves the right to ask the Contractor to submit other final versions by specific deadlines that will be set by PSPC, until the deliverable is deemed satisfactory.

Unless otherwise specified by PSPC, the final versions of the deliverables must be submitted to PSPC in only one document in six (6) hard copies, duplex printed and bound, on 8.5 in. x 11 in. paper, with the exception of the inserts, which can be printed on 8.5 in. x 17 in. paper.

The photographs and maps must be printed on only one side of the paper and in colour.

All the reports must include a CD-ROM, in a pocket, which includes a single Adobe Acrobat (PDF) file of the deliverable, including all the appendices, data, results, analyses and other documents or information that are an integral part of the deliverable. The content and page layout of the PDF file must be identical to the printed deliverable.

The final versions must also be submitted on six (6) CD-ROMs in MS WORD electronic format, as well as in MS EXCEL or AUTOCAD format, as previously agreed in accordance with the conditions of use of these software programs, which will have been determined by PSPC for each of the deliverables.

4. AVAILABLE DOCUMENTATION

The following documents, without limitation, will be made available to the Contractor at the beginning of the work for the completion of its BIA. Certain documents must be consulted on site, only in PCA's offices. Several documents are very large and contain appendices. Bidders must not underestimate the workload required to review all the available documentation. *Most of the documentation is only available in French.*

Environmental studies:

- Replacement class screening report for routine in-water works (2011);
- Environmental assessment, Creation of two new basins of the Havre (2010);
- Environmental assessment, Stabilization of the wall in the Old Canal sector (2010);
- Other studies available.

Soil or sediment characterization studies:

- Approximately 100 summary data sheets of the various plots located on either side of the canal indicating the nature of the contamination of soils and sediments. The Contractor will be expected to review each of these data sheets and if necessary the Phase I, II and/or III reports and risk analyses (more than one hundred) relating to each of the summary data sheets;
- Caractérisation environnementale des sédiments du Canal-de-Lachine (2006);
- Many studies (± 100) of soils and sediments caractérisation.

Surveys:

- Wildlife and plant surveys of the Lachine Canal (2009);
- Vegetation of the Lachine Canal, file with preliminary survey to be verified concerning the vegetation of the canal, to be incorporated in the plans of the BIA;
- Excel file for bat listening acoustic inventories, with map;
- Many other wildlife and plant surveys.

Plans and concepts:

- Restoration of the walls of the Lachine Canal, Dessau, 2014;
- AutoCAD plans of the canal, with property limits.

5. HEALTH AND SAFETY

By accepting this contract, the Contractor undertakes to:

- Comply at all times with the provisions of the Quebec *Act respecting occupational health and safety* and the Quebec *Safety Code for the Construction Industry*;
- Inform its workers that they have the right to refuse any work that puts their health or safety at risk;
- Ensure that its workers have received the training and information they need to carry out the work safely and that all the required protective equipment and tools are available and are in compliance with the applicable standards, acts and regulations;
- Delimit and control access to the work area;
- In the event of an unforeseen incident, take all necessary measures, including work stoppage, to protect the health and safety of workers and the public (and immediately contact PWGSC).

In anticipation of the field visits for all the planned project activities, the Contractor must present a health and safety program adapted to the field work to be carried out. The Contractor's health and safety program will be evaluated by PSPC based on the contract requirements, the work to be performed and the known or anticipated hazards related to the sites. After review of the program by PSPC, the Contractor may be asked to make changes. This review is not to be construed to imply approval of the program or an attestation of compliance with the Quebec *Act respecting occupational health and safety* and the regulations made thereunder, and shall not relieve the Contractor from its obligations under this act.

6. ACCESS TO THE SITE AND TO THE WORK AREAS

The Contractor must provide the equipment and material necessary for completion of the entire project including, without limitation, vehicles, field equipment, accurate locating and precision measuring equipment, etc. The Contractor is also responsible for obtaining the authorizations, if required, to access the site for the work and field surveys.

7. CONFIDENTIALITY OF INFORMATION

All information received during the performance of this contract shall remain the property of PSPC and may not be used for any other purposes or disseminated without prior authorization. This condition applies to all document formats, including electronic version



Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Public Works and
Government Services
Canada

APPENDIX 1

See document attached



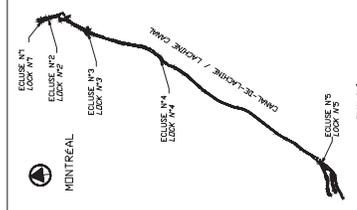
Parcs Canada

Dessau inc.
100, rue University, bureau 600
Montreal, Quebec H3A 2B4
Téléphone: 514-241-8800
Téléfax: 514-241-1888

DESSEAU



MONTREAL



PLAN GLE

NO	AUTRESSE POUR CONSTRUCTION AUTHORIZED FOR TENDER	DATE
00	PROJETS COMPLEMENTAIRES BPC	2014-04-28
B	PROJETS COMPLEMENTAIRES BPC	2014-03-27
A	PROJETS COMPLEMENTAIRES SOE	2014-02-19
	PROJETS COMPLEMENTAIRES SOE	2014-02-19

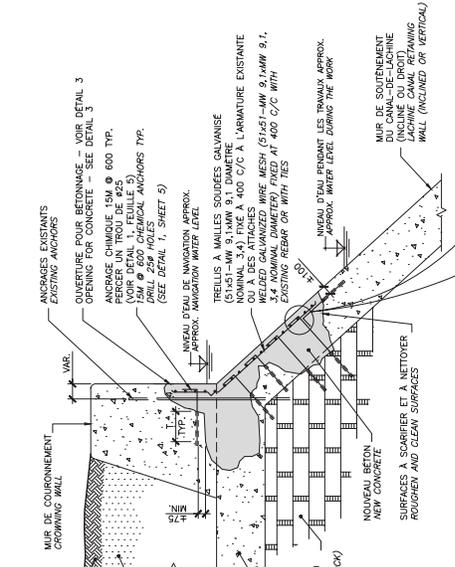


PARCS CANADA
PARCS CANADA
MONTREAL
CANAL-DE-LACHINE
LACHINE CANAL

Project: PARCS CANADA
PARCS CANADA
MONTREAL
CANAL-DE-LACHINE
LACHINE CANAL

Structure: REPARATION DES ASSISES ET/OU DES CREVASSES DE BETON AND/OR CONCRETE SEAT AND/OR CONCRETE REPAIR

Designed by: Christine Lacasse, Ing. 2014-04-28
Drawn by: Guy Forget/Amor Mubashir 2014-04-28
Approved by: Denis LeBel, Ing. 2014-04-28
Checked by: Dominic Poirier, Ing. 2014-04-28
Administrateur de projet: PCJ
No. de projet: 1401
No. de plan: 1401
No. de plan de dessin: CL-32-107.08
Date: 08/11

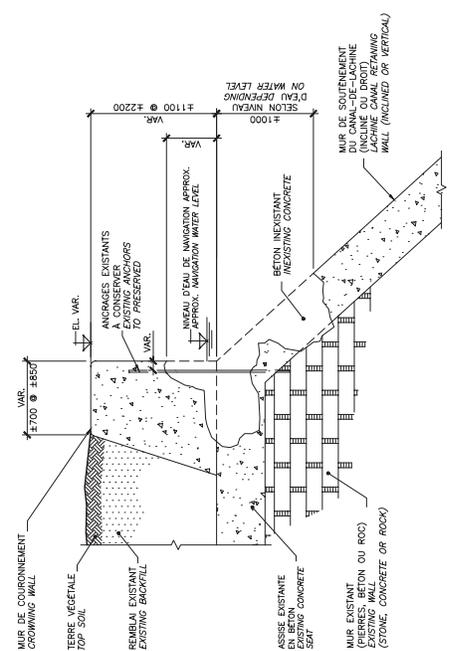


REPARATION / REPAIR

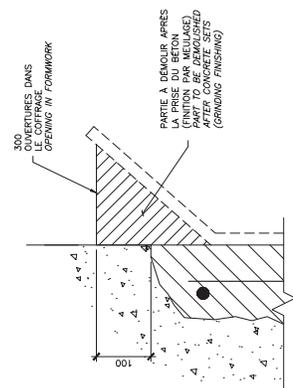
REPARATION DES ASSISES ET/OU DES CREVASSES DE BETON
REPAIR OF CONCRETE SEAT AND/OR CONCRETE



COUPE / SECTION D
ECH./SCALE 1:25



EXISTANT / EXISTING



DETAIL - OUVERTURE POUR BÉTONNAGE
DETAIL - OPENING FOR CONCRETE



DETAIL 3
ECH./SCALE 1:5

LEGENDE / LEGEND:

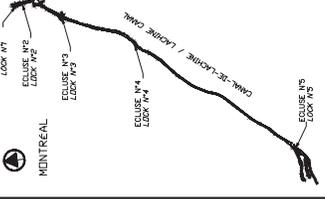
- NOUVEAU BETON NEW CONCRETE
- NOUVEAU REMBLAI NEW BACKFILL
- BETON EXISTANT EXISTING CONCRETE
- REMBLAI EXISTANT EXISTING BACKFILL
- TERRE VÉGÉTALE TOP SOIL
- MUR EXISTANT (PIERRES, BETON OU ROC) EXISTING WALL (STONE, CONCRETE OR ROCK)



Parks Canada

Dessau inc.
100, rue University, Suite 600
Montreal, QC H3A 2B4
Téléphone: 514-241-0000
Télécopieur: 514-241-0000

DESSEAU



PROJET: CANAL-DE-LACHINE / LACHINE CANAL

NO	AUTRES POUR CONSULTATION APPROUVÉES POUR TRAVAIL	DATE
0	POUR COMMENTAIRES SUR LES PROJECTIONS	2014-04-28
1	POUR COMMENTAIRES SUR LES PROJECTIONS	2014-03-27
A	POUR COMMENTAIRES - ODE	2014-03-27
	POUR COMMENTAIRES - ODE	2014-03-27



A. no. du dessin
B. détail no.
C. détail no. de la table
D. détail no. de la table
E. détail no. de la table
F. détail no. de la table

PARCS CANADA
PARCS CANADA
MONTREAL
CANAL-DE-LACHINE
LACHINE CANAL

Structure
Structure

REVISION DES PIÈRES ENDOMMAGÉES, DÉTACHÉES, FISSURÉES, DÉFORMÉES ET CORRODÉES. CORRECTION DE REMBLAI INSTABLE
REHABILITATION OF FRODDED AND CRACKED STONES, DETACHED MASONRY JOINTS AND CORRODED. CORRECTION OF THE UNSTABLE EMBANKMENT

Conçu par
Christine Lacasse, Ing.
2014-04-28
Dessiné par
Ouy Fong/Liam Muihaini
2014-04-28
Approuvé par
Daniel LeBel, Ing.
2014-04-28

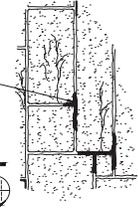
Projet number / no de projet
1401
Client / client
PCL
Nom de l'ouvrage / file name
CL-32-107.09

Sheet no.
09/11

NOTES

1. ENLEVER ET REPLACER LES PIÈRES INSTABLES, SI POSSIBLE.
 2. UNE PIÈRE EST DÉTACHÉE, DÉFORMÉE (ÉCAILLAGE, DÉSAISÉON) OU FISSURÉE, LE BÉTON PRÉFABRIQUÉ OU COULÉ EN PLACE.
 3. SI UNE PIÈRE EST LÉGÈREMENT OU MODÉRÈMENT FISSURÉE, IL PEUT ÊTRE APPROPRIÉ DE LA CONSOLIDER PAR INJECTION.
 - SI LES FISSURES SONT DE PETITE ÉMERGENCE (ENTRE 0,8 mm ET 3,5 mm).
 - SI LES FISSURES SONT DE GRANDE ÉMERGENCE (3,5 mm ET +), UNE INJECTION AU COULIS DE CIMENT DEVRAIT ÊTRE PRIVILÉGIÉE.
 - IL EST IMPORTANT DE VÉRIFIER L'ÉTAT GÉNÉRAL DE LA FISSURATION, LE VÉRIFIÉ D'UN INGÉNIEUR SPÉCIALISTE EN MÉCANIQUE DES SOLS PEUT ÊTRE REQUIS AU BESOIN.
 - POUR UNE CONSOLIDATION DE PETITES FISSURES ACTIVES, IL EST PRÉFÉRABLE DE PRÉVOIR UNE INJECTION DE POLYURÉTHANE EN RAISON DE SA FLEXIBILITÉ ET DE SA CAPACITÉ À PERMETTRE UN CERTAIN MOUVEMENT.
 4. LORSQU'IL Y A DES GARDE-CORPS, LES ENLEVER AVANT DE PROCÉDER AUX TRAVAUX D'EMPIÈREMENT ET LES REMETTRE EN PLACE ENSUITE.
- NOTES
1. REMOVE AND REPLACE THE UNSTABLE STONES IF POSSIBLE.
 2. IF A STONE IS LOOSY DETACHED (SCALLING OR MASOR MULTIPLE CRACKS), IT IS RECOMMENDED TO REPLACE IT WITH A BLOCK OF PRECAST OR CAST-IN INSTAD.
 3. IF A STONE IS SLIGHTLY OR MODERATELY CRACKED, IT MAY BE APPROPRIATE TO STRENGTHEN IT BY INJECTION.
 - IF THE CRACKS ARE SMALL (BETWEEN 0,8 mm AND 3,5 mm), AN EPOXY OR POLYURETHANE INJECTION IS RECOMMENDED.
 - IF THE CRACKS ARE LARGE-SCALE (3,5 mm AND +), INJECTION WITH CEMENT GROUT SHOULD BE PRIVILEGED.
 - IT IS IMPORTANT TO CHECK THE EVOLUTIONARY STATE OF CRACKS, THE EXPERTISE OF A SPECIALIST IN SOIL MECHANICS ENGINEERING MAY BE REQUIRED IF NEEDED.
 4. IF PRESENT, REMOVE RAILINGS PRIOR TO STARTING WORK AND RETURN THEM IN THEIR ORIGINAL POSITION AFTER.

REPRISE DE JOINTS DÉTACHÉS / REPOINTING OF THE DETACHED JOINTS

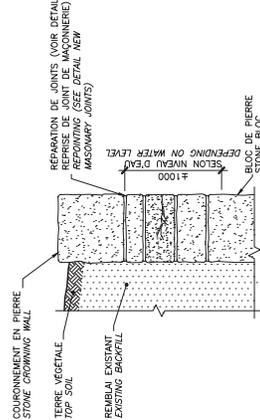


ELEVATION PARTIELLE DU MUR EN PIÈRES / PARTIAL ELEVATION OF THE STONE WALL

REPARATION DU MUR DE SOUTÈNEMENT EN PIÈRES (TYPE B.3) / STONE RETAINING WALL REPARATION (TYPE B.3)



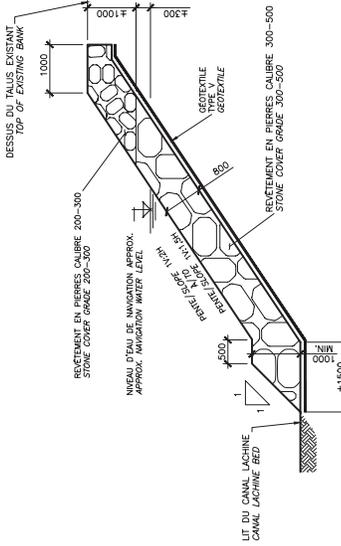
EXISTANT / EXISTING



REPARATION DU MUR DE SOUTÈNEMENT EN PIÈRES (TYPE B.3) / STONE RETAINING WALL REPARATION (TYPE B.3)



EXISTANT / EXISTING

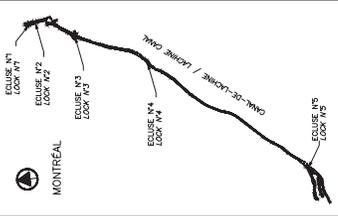


CORRECTION DE REMBLAI INSTABLE / CORRECTION OF THE UNSTABLE EMBANKMENT



LEGENDE / LEGEND

- BLOC DE PIERRE / STONE BLOCK
- REMBLAI EXISTANT / EXISTING BACKFILL
- REMBLAI EN PIÈRES CALIBRE 200-300 / STONES COVER GRADE 200-300
- REMBLAI EN PIÈRES CALIBRE 300-500 / STONES COVER GRADE 300-500
- MORTIER DE CIMENT / CEMENT MORTAR



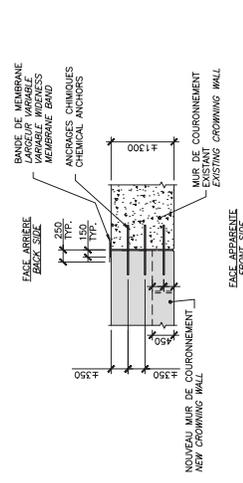
NO	AUTRESSE POUR CONSTRUCTION AUTHORIZED FOR TANKER	DATE
00	POUR COMMENTAIRES SEE FOR COMMENTS	2014-04-28
01	POUR COMMENTAIRES SEE FOR COMMENTS	2014-03-21
02	POUR COMMENTAIRES SEE FOR COMMENTS	2014-02-19
03	POUR COMMENTAIRES SEE FOR COMMENTS	2014-02-19
04	POUR COMMENTAIRES SEE FOR COMMENTS	2014-02-19
05	POUR COMMENTAIRES SEE FOR COMMENTS	2014-02-19

PARCS CANADA
PARCS CANADA
MONTREAL
CANAL-DE-LACHINE
LACHINE CANAL

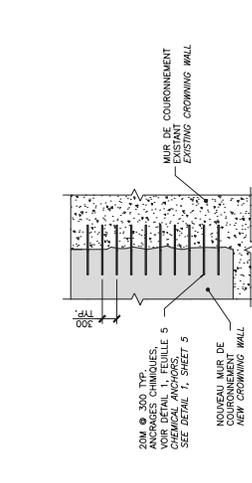
CONCEPTEUR	DATE
Parcs Canada	2014-04-28

STRUCTURE
REFECTION DES MURS DE BETON
REPAIR OF CONCRETE WALLS
BUCKLING TOWARDS THE CANAL - TYPE 11

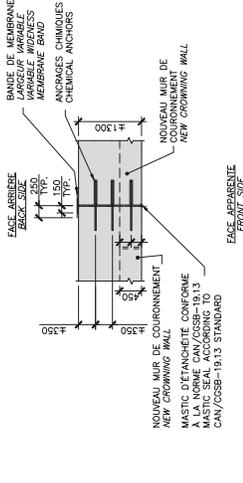
CONCEPTEUR	DATE
Parcs Canada	2014-04-28



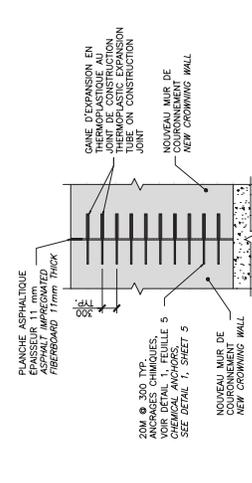
VUE EN PLAN DU RACCORDEMENT AU MUR DE COURONNEMENT EXISTANT
EXISTING CROWN WALL CONNECTION PLAN VIEW



ELEVATION DU RACCORDEMENT AU MUR DE COURONNEMENT EXISTANT
EXISTING CROWN WALL CONNECTION ELEVATION



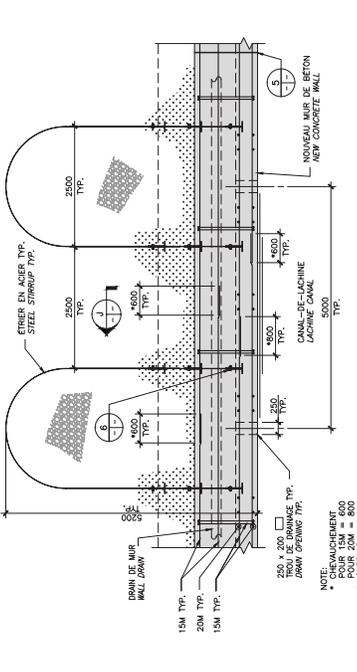
VUE EN PLAN DU RACCORDEMENT AU JOINT DE CONSTRUCTION
CONSTRUCTION JOINT CONNECTION PLAN VIEW



ELEVATION DU RACCORDEMENT AU JOINT DE CONSTRUCTION
CONSTRUCTION JOINT CONNECTION ELEVATION



DÉTAIL / DETAIL
ECH./SCALE 1:50

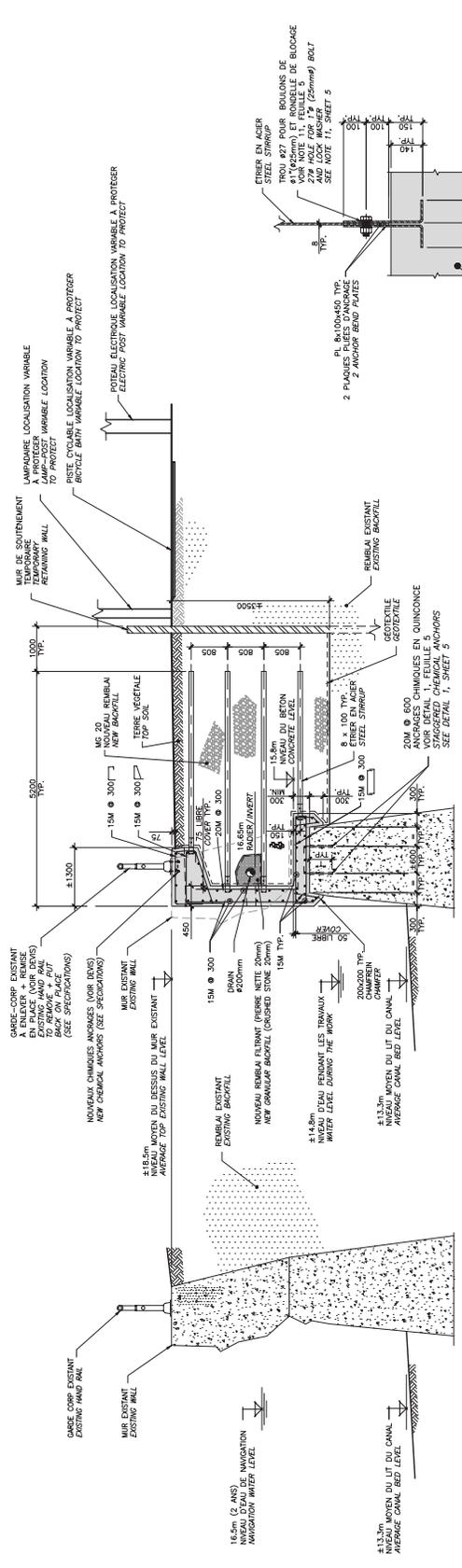


VUE EN PLAN PARTIELLE TYPE 11
PARTIAL PLAN VIEW TYPE 11
ECH./SCALE 1:50

- LEGENDE / LEGEND:
- NOUVEAU BETON / NEW CONCRETE
 - BETON EXISTANT / EXISTING CONCRETE
 - REMBLAI EXISTANT / EXISTING BACKFILL
 - NOUVEAU REMBLAI / NEW BACKFILL
 - TERRIS VEGETALE / TOP SOIL

NOTE:

- 1- JOINT DE CONSTRUCTION REQUIS AU 10 m SUR UNE DES COTES. / CONSTRUCTION JOINT ARE REQUIRED EACH 10 m ON ONE SIDE WITH EXPANSION THERMOPLASTIC TUBE ON ONE SIDE



REPARATION / REPAIR
TYPE 11 RETAINING WALL REPAIR
ECH./SCALE 1:50



DÉTAIL / DETAIL
ECH./SCALE 1:10



COUPE / SECTION
ECH./SCALE 1:50

Attachement 1 : Rated Technical Criteria

Criteria	Evaluation grid	Max.	Min.
1 – TECHNICAL PROPOSAL		30	15
<p>1.1 Comprehension of the scope of services</p> <p>The Bidder shall clearly demonstrate in its own words that it thoroughly understands the scope of services requested.</p>	<p>The qualitative criteria evaluation grid (Table 1) will be used to determine the score for this criterion.</p>	12	
<p>1.2 Methodology</p> <p>The Bidder shall propose an approach that will meet the requirements in the Request for Proposals and provide quality services. It should explain how it intends to go about meeting the constraints, including the schedule.</p>	<p>The qualitative criteria evaluation grid (Table 1) will be used to determine the score for this criterion.</p>	12	
<p>1.3 Allocation of resources</p> <p>The Bidder shall indicate the tasks assigned to each of the proposed resources and present an organizational chart indicating position titles, resource names, roles, responsibilities and reporting relationships.</p>	<p>The qualitative criteria evaluation grid (Table 1) will be used to determine the score for this criterion.</p>	6	
2 – BIDDER’S ACHIEVEMENTS		30	N/A
<p>2.1 Bidder’s achievements</p> <p>The Bidder shall demonstrate that it has completed, over the past five (5) years, as prime contractor, federal environmental assessments pursuant to the Canadian Environmental Assessment Act (CEAA) or provincial environmental assessments pursuant to the Environment Quality Act (EQA) for the following projects:</p>	<p>i. <u>A linear project of a minimum of five kilometres:</u></p> <p>a) Environmental impacts have been evaluated based on at least: 2 activities² (1 pt); or 3 activities (2 pts); or 4 activities (3 pts); or 5 activities or more (4 pts).</p> <p>b) Owing to its complex nature, the project resulted in the following challenges:</p> <p>1) Soil with contamination levels exceeding the site’s usage criteria</p>	12	

Attachement 1 : Rated Technical Criteria

Criteria	Evaluation grid	Max.	Min.
<p>i. One (1) linear project (road, pipeline, power line, bike path, railway or other) of a minimum length of five kilometres; and</p> <p>ii. Two (2) construction or rehabilitation projects of a minimum of 30 linear metres beside a body of water (e.g. port infrastructure, wharf, navigation canal, breakwater or other).</p> <p><u>Information to be supplied for each project:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Title and nature of the project; • Scope of services rendered and desired objectives; • Project start and end dates (enter months); • Detailed and concise description of the project to enable the board to evaluate its complexity with regard to the various elements in the evaluation grid; • Contact information of the person responsible for the study (Contractor's client). <p>¹: The activities correspond to aspects of the project that could impact various valued environmental components. For example, in the case of a road project, cutting trees to build a road, the construction of a bridge and blasting a rocky outcrop are three separate activities. Site mobilization and</p>	<p>requiring mitigation measures for management purposes (2 pts);</p> <p>2) Special status species requiring mitigation measures for management purposes (1 pt);</p> <p>3) Heritage issues requiring mitigation measures (1 pt);</p> <p>4) Vegetation issues (e.g. preservation, cutting) requiring mitigation measures (2 pts);</p> <p>5) Issues related to fish habitat requiring mitigation measures (2 pt);</p> <p>6) Issues related to fish habitat requiring Fisheries Act authorization (1 pts);</p>		
	<p>ii. <u>Project 1: Construction or rehabilitation project of a minimum of 30 linear metres beside a body of water:</u></p> <p>a) Environmental impacts have been evaluated based on at least: 2 activities¹ (1 pt); or 3 activities (2 pts);</p> <p>b) Environmental evaluation realised under the federal environmental assessments pursuant to the Canadian Environmental Assessment Act (CEAA) (2 pts);</p> <p>c) Owing to its complex nature, the project resulted in the following challenges:</p> <p>1) Issues related to fish habitat requiring mitigation measures or an authorization pursuant to the Fisheries Act (1 pt);</p> <p>2) Contaminated soil or dredging of sediments with levels exceeding the site's usage criteria requiring mitigation measures for management purposes (2 pt);</p>	9	

Attachement 1 : Rated Technical Criteria

Criteria	Evaluation grid	Max.	Min.
<p>demobilization are not considered activities.</p>	<p>3) Special status species requiring mitigation measures for management purposes (1 pt);</p> <p>4) Required Navigation Protection Act approval (1 pt).</p>		
	<p>iii. <u>Project 2: Construction or rehabilitation project of a minimum of 30 linear metres beside a body of water:</u></p> <p>Project 2: Construction or rehabilitation project of a minimum of 30 linear metres beside a body of water will be evaluated based on the same criteria as project 1 (section ii).</p>	9	
<p>3 – PROPOSED RESOURCES</p> <p>Information to be supplied for each resource category:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Academic and professional training; • Number of years of experience as [...]; • Key duties as [...]. <p>Bidders shall submit all of the resources' résumés.</p>		40	20
<p>3.1 Project Director</p> <p>The Bidder shall propose a resource for the position of Project Director.</p> <p>The Project Director is the person responsible for the completion of various environmental projects. The Project Director monitors the progress of the budget, ensures that deadlines are met, assigns various tasks to the resources, takes various specifics into account, ensures quality control, participates in key meetings and manages conflicts.</p>	<p>i. <u>Project Director's experience</u></p> <p>5 points:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has more than 60 months of experience as an environmental project director; <p>4 points:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has more than 48 but fewer than 60 months of experience as an environmental project director; <p>3 points:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has more than 36 but fewer than 48 months of experience as an environmental project director; <p>2 points:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has more than 24 but fewer than 36 months of experience as an environmental project director; 	5	

Attachement 1 : Rated Technical Criteria

Criteria	Evaluation grid	Max.	Min.
<p><u>Information to be supplied for each project:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Title and nature of the project; • Scope of services rendered and desired objectives; • Project start and end dates (enter months); • Detailed and concise description of the project in order to demonstrate that it is an environmental assessment pursuant to the Canadian Environmental Assessment Act (CEAA) or to the Environment Quality Act (EQA). <p>To be considered, the project must have been completed in the past five years.</p>	<p>1 point:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has more than 12 but fewer than 24 months of experience as an environmental project director; <p>0 point:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has fewer than 12 months of experience as an environmental project director. 		
	<p>ii. <u>Participation of the Project Director in the environmental assessment of projects pursuant to CEAA or EQA</u></p> <p>The Project Director has participated as a <u>project director</u> in:</p> <ul style="list-style-type: none"> • at least 3 projects, including 2 identified in section 2 (5 pts); or • at least 3 projects, including 1 identified in section 2 (4 pts); or • at least 3 projects (3 pts); or • at least 2 projects identified in section 2 (4 pts); or • at least 2 projects, including 1 identified in section 2 (3 pts); or • at least 2 projects (2 pts); or • at least 1 project identified in section 2 (2 pts); or • at least 1 project (1 pt). 	5	

Attachement 1 : Rated Technical Criteria

Criteria	Evaluation grid	Max.	Min.
<p>3.2 Project Lead</p> <p>The Bidder shall propose a resource for the position of Project Lead.</p> <p>The Project Lead is the person responsible for completing the technical component of various environmental assessment projects (CEAA or EQA) and ensuring that they run smoothly in every way. Under the direction of the Project Director, the Project Lead effectively coordinates a team of professionals and technicians until the project is completed. The Project Lead drafts the majority of documents required. He or she will be the operational contact of Public Services and Procurement Canada's project lead to ensure that the project goes smoothly.</p> <p><u>Information to be supplied for each project:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Title and nature of the project; • Scope of services rendered and desired objectives; • Project start and end dates (enter months); • Detailed and concise description of the project in order to demonstrate that it is an environmental assessment pursuant to the Canadian Environmental Assessment Act (CEAA) or to the Environment Quality Act (EQA). 	<p>i. <u>University education</u></p> <p>3 points:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has a bachelor's degree from a recognized university in biology, geography, the environment or in a field related to environmental assessment. - Has a graduate degree (master's degree or doctorate) from a recognized university with specialization in a field related to the environmental assessment of projects. <p>ii. <u>Project Lead's experience</u></p> <p>4 points:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has more than 48 months of experience as environmental assessment project lead (CEAA and/or EQA); <p>3 points:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has more than 36 but fewer than 48 months of experience as an environmental assessment project lead (CEAA and/or EQA); <p>2 points:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has more than 24 but fewer than 36 months of experience as an environmental assessment project lead (CEAA and/or EQA); <p>1 point:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has more than 12 but fewer than 24 months of experience as an environmental assessment project lead (CEAA and/or EQA); <p>0 point:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has fewer than 12 months of experience as an environmental assessment project lead (CEAA 	<p>2</p> <p>1</p> <p>4</p>	

Attachement 1 : Rated Technical Criteria

Criteria	Evaluation grid	Max.	Min.
<p>To be considered, the project must have been completed in the past five years.</p>	<p>and/or EQA).</p>		
	<p>iii. <u>Participation of the Project Lead in the environmental assessment of projects pursuant to CEAA or EQA</u></p> <p>The Project Lead has participated as an <u>environmental assessment project lead</u> in:</p> <ul style="list-style-type: none"> • at least 5 projects, including the 3 identified in section 2 (8 pts); or • at least 5 projects, including 2 of the 3 identified in section 2 (7 pts); or • at least 5 projects, including 1 identified in section 2 (6 pts); or • at least 5 projects (5 pts); or • at least 4 projects, including the 3 identified in section 2 (7 pts); or • at least 4 projects, including 2 of the 3 identified in section 2 (6 pts); or • at least 4 projects, including 1 identified in section 2 (5 pts); or • at least 4 projects (4 pts); or • at least 3 projects, including the 3 identified in section 2 (6 pts); or • at least 3 projects, including 2 identified in section 2 (5 pts); or • at least 3 projects, including 1 identified in section 2 (4 pts); or • at least 3 projects (3 pts); or • at least 2 projects identified in section 2 (4 pts); or • at least 2 projects, including 1 identified in section 2 (3 pts); or • at least 2 projects (2 pts); or • at least 1 project identified in section 2 (2 pts); or • at least 1 project (1 pt). 	<p>8</p>	
<p>3.3 Technician</p> <p>The Bidder shall propose a resource for the position of Technician.</p> <p>The Technician is a technical professional proficient in one or</p>	<p>i. <u>Training</u></p> <p>2 points:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has technical or university training in a field related to the environment, including wildlife inventory and/or plant survey. 	<p>2</p>	

Attachement 1 : Rated Technical Criteria

Criteria	Evaluation grid	Max.	Min.	
<p>more of the technical aspects related to the project. Under the supervision of the Project Lead, the Technician performs the various tasks he or she has been assigned to complete the project.</p> <p><u>Information to be supplied for each project:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Title and nature of the project; • Scope of services rendered and desired objectives; • Project start and end dates (enter months); • Detailed and concise description of the project in order to demonstrate that it is an environmental assessment pursuant to the Canadian Environmental Assessment Act (CEAA) or to the Environment Quality Act (EQA). <p>To be considered, the project must have been completed in the past five years.</p>	<p>ii. <u>Technician's experience</u></p> <p>3 points:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has more than 24 months of experience as an environmental technician; <p>2 points:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has more than 12 but fewer than 24 months of experience as an environmental technician; <p>1 point:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has more than 6 but fewer than 12 months of experience as an environmental technician; <p>0 points:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has less than 6 months of experience as an environmental technician. 	3		
	<p>iii. <u>Participation of the Technician in projects involving wildlife inventory and/or plant survey</u></p> <p>The Technician has participated in at least 1 or 2 projects (1 pt) or 3 or more projects (2 pts).</p> <p>To be considered, the project must have been completed in the past five years.</p>		2	
	<p>iv. <u>Participation of the Technician in monitoring projects and/or monitoring mitigation measures pursuant to CEAA or EQA</u></p> <p>The Technician has participated in at least 1 project (1 pt).</p>		1	
<p>3.4 Geomatics Specialist</p> <p>The Bidder shall propose a Geomatics Specialist to prepare the many maps required for the project.</p> <p>The Geomatics Specialist is proficient in the main basic techniques used in geographic</p>	<p>i. <u>Training</u></p> <p>2 points:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has taken a specialized course in a field related to geomatics or geographic information systems. 	2		
	<p>ii. <u>Geomatics Specialist's experience</u></p>	3		

Attachement 1 : Rated Technical Criteria

Criteria	Evaluation grid	Max.	Min.
<p>information systems. Under the supervision of the Project Lead, he or she prepares and enters data using a geographic information system, such as AutoCAD or other.</p> <p><u>Information to be supplied for each project:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Title and nature of the project; • Scope of services rendered and desired objectives; • Project start and end dates (enter months); • Detailed Example of plan or map prepared by the Geomatics Specialist. <p>To be considered, the project must have been completed in the past five years.</p>	<p>3 points:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has more than 24 months of experience as a geomatics specialist; <p>2 points:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has more than 12 but fewer than 24 months of experience as a geomatics specialist; <p>1 point:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has more than 6 but fewer than 12 months of experience as a geomatics specialist; <p>0 points:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Has fewer than 6 months of experience as a geomatics specialist. 		
	<p>iii. <u>Participation of the Geomatics Specialist in the mapping of a linear project (road, pipeline, power line or other) of a minimum of 5 kilometres involving the physical, biological or human data of the area and/or mitigation measures:</u></p> <p>The Geomatics Specialist has participated in at least 1 project (1 pt). Provide an example of a plan or map prepared by the Geomatics Specialist.</p>	1	
	<p>iv. <u>Participation of the Geomatics Specialist in the mapping of a construction or rehabilitation project beside a body of water involving the physical, biological or human data of the area and/or mitigation measures:</u></p> <p>The Geomatics Specialist has participated in at least 1 project (1 pt). Provide an example of a plan or map prepared by the Geomatics Specialist.</p>	1	
TOTAL		100	50

Attachement 1 : Rated Technical Criteria

Table 1: Qualitative Criteria Evaluation Grid

Non-responsive	Extremely Poor	Very Poor	Poor	Fair	Average	Above Average	Exceptional
0 point Did not submit information that could be evaluated	1-2 points Does not meet requirements Shows weaknesses that cannot be corrected	3-4 points In general, does not meet requirements In general, shows weaknesses that are unlikely to be corrected	5 points Lacks details Shows weaknesses that can be corrected	6 points Barely meets requirements Shows weaknesses that can easily be corrected	7-8 points Meets requirements No significant weaknesses	9 points Exceeds requirements No apparent weaknesses	10 points Significantly exceeds requirements No weaknesses
	Unacceptable	Extremely poor; insufficient to meet performance requirements	Weak ability to meet performance requirements	Minimum acceptable ability; should be able to meet minimum requirements	Average ability; should be able to deliver effective results	Superior ability; should ensure the delivery of effective results	Exceptional ability; should ensure the delivery of extremely effective results